

## **Daniel 7:1-10, 13-27**

<sup>1</sup> In the first year of Belshazzar king of Babylon, Daniel had a dream and visions of his head as he lay in his bed. Then he wrote down the dream, and told the sum of the matter. <sup>2</sup> Daniel said, "I saw in my vision by night, and behold, the four winds of heaven were stirring up the great sea. <sup>3</sup> And four great beasts came up out of the sea, different from one another.

<sup>4</sup> The first was like a lion and had eagles' wings. Then as I looked its wings were plucked off, and it was lifted up from the ground and made to stand upon two feet like a man; and the mind of a man was given to it. <sup>5</sup> And behold, another beast, a second one, like a bear. It was raised up on one side; it had three ribs in its mouth between its teeth; and it was told, 'Arise, devour much flesh.' <sup>6</sup> After this I looked, and lo, another, like a leopard, with four wings of a bird on its back; and the beast had four heads; and dominion was given to it.

<sup>7</sup> After this I saw in the night visions, and behold, a fourth beast, terrible and dreadful and exceedingly strong; and it had great iron teeth; it devoured and broke in pieces, and stamped the residue with its feet. It was different from all the beasts that were before it; and it had ten horns. <sup>8</sup> I considered the horns, and behold, there came up among them another horn, a little one, before which three of the first horns were plucked up by the roots; and behold, in this horn were eyes like the eyes of a man, and a mouth speaking great things.

<sup>9</sup> As I looked, thrones were placed and one that was ancient of days took his seat; his raiment was white as snow, and the hair of his head like pure wool; his throne was fiery flames, its wheels were burning fire. <sup>10</sup> A stream of fire issued and came forth from before him; a thousand thousands served him, and ten thousand times ten thousand stood before him; the court sat in judgment, and the books were opened.

<sup>13</sup> I saw in the night visions, and behold, with the clouds of heaven there came one like a son of man, and he came to the Ancient of Days and was presented before him. <sup>14</sup> And to him was given dominion and glory and kingdom, that all peoples, nations, and languages should serve him; his dominion is an everlasting dominion, which shall not pass away, and his kingdom one that shall not be destroyed.

## **Даниил 7:1-10, 13-27**

### **Книга Пророка Даниила - Глава 7:1-10, 13-27**

1 В первый год Валтасара, царя Вавилонского, Даниил видел сон и пророческие видения головы своей на ложе своем. Тогда он записал этот сон, изложив сущность дела. 2 Начав речь, Даниил сказал: видел я в ночном видении моем, и вот, четыре ветра небесных боролись на великом море, 3 и четыре больших зверя вышли из моря, непохожие один на другого.

4 Первый - как лев, но у него крылья орлиные; я смотрел, доколе не вырваны были у него крылья, и он поднят был от земли, и стал на ноги, как человек, и сердце человеческое дано ему. 5 И вот еще зверь, второй, похожий на медведя, стоял с одной стороны, и три клыка во рту у него, между зубами его; ему сказано так: "встань, ешь мяса много!" 6 Затем видел я, вот еще зверь, как барс; на спине у него четыре птичьих крыла, и четыре головы были у зверя сего, и власть дана была ему.

7 После сего видел я в ночных видениях, и вот зверь четвертый, страшный и ужасный и весьма сильный; у него большие железные зубы; он пожирает и сокрушает, остатки же попирает ногами; он отличен был от всех прежних зверей, и десять рогов было у него. 8 Я смотрел на эти рога, и вот, вышел между ними еще небольшой рог, и три из прежних рогов с корнем исторгнуты были перед ним, и вот, в этом роге были глаза, как глаза человеческие, и уста, говорящие высокомерно.

9 Видел я, наконец, что поставлены были престолы, и воссел Ветхий днями; одеяние на Нем было бело, как снег, и волосы главы Его - как чистая волна; престол Его - как пламя огня, колеса Его - пылающий огонь.

10 Огненная река выходила и проходила пред Ним; тысячи тысяч служили Ему и тьмы тем предстояли пред Ним; судьи сели, и раскрылись книги.

13 Видел я в ночных видениях, вот, с облаками небесными шел как бы Сын человеческий, дошел до Ветхого днями и подведен был к Нему.

14 И Ему дана власть, слава и царство, чтобы все народы, племена и языки служили Ему; владычество Его - владычество вечное, которое не прейдет, и царство Его не разрушится.

<sup>15</sup>“As for me, Daniel, my spirit within me was anxious and the visions of my head alarmed me. <sup>16</sup>I approached one of those who stood there and asked him the truth concerning all this. So he told me, and made known to me the interpretation of the things. <sup>17</sup>“These four great beasts are four kings who shall arise out of the earth. <sup>18</sup> But the saints of the Most High shall receive the kingdom, and possess the kingdom forever, for ever and ever.”

<sup>19</sup>“Then I desired to know the truth concerning the fourth beast, which was different from all the rest, exceedingly terrible, with its teeth of iron and claws of bronze; and which devoured and broke in pieces, and stamped the residue with its feet; <sup>20</sup> and concerning the ten horns that were on its head, and the other horn which came up and before which three of them fell, the horn which had eyes and a mouth that spoke great things, and which seemed greater than its fellows.

<sup>21</sup> As I looked, this horn made war with the saints, and prevailed over them, <sup>22</sup> until the Ancient of Days came, and judgment was given for the saints of the Most High, and the time came when the saints received the kingdom. <sup>23</sup>“Thus he said: ‘As for the fourth beast, there shall be a fourth kingdom on earth, which shall be different from all the kingdoms, and it shall devour the whole earth, and trample it down, and break it to pieces. <sup>24</sup> As for the ten horns, out of this kingdom ten kings shall arise, and another shall arise after them; he shall be different from the former ones, and shall put down three kings. <sup>25</sup> He shall speak words against the Most High, and shall wear out the saints of the Most High, and shall think to change the times and the law; and they shall be given into his hand for three and a half years.

<sup>26</sup> But the court shall sit in judgment, and his dominion shall be taken away, to be consumed and destroyed to the end. <sup>27</sup> And the kingdom and the dominion and the greatness of the kingdom under the whole heaven shall be given to the people of the saints of the Most High; their kingdom shall be an everlasting kingdom, and all dominions shall serve and obey Him.’

15 Вострепетал дух мой во мне, Данииле, в теле моем, и видения головы моей смутили меня. 16 Я подошел к одному из предстоящих и спросил у него об истинном значении всего этого, и он стал говорить со мною, и объяснил мне смысл сказанного:

17 "эти большие звери, которых четыре, означают, что четыре царя восстанут от земли.

18 Потом примут царство святые Всевышнего и будут владеть царством вовек и вовеки веков".

19 Тогда пожелал я точного объяснения о четвертом звере, который был отличен от всех и очень страшен, с зубами железными и когтями медными, пожирал и сокрушал, а остатки попирали ногами,

20 и о десяти рогах, которые были на голове у него, и о другом, вновь вышедшем, перед которым выпали три, о том самом роге, у которого были глаза и уста, говорящие высокомерно, и который по виду стал больше прочих.

21 Я видел, как этот рог вел брань со святыми и превозмогал их,

22 доколе не пришел Ветхий днями, и суд дан был святым Всевышнего, и наступило время, чтобы царством овладели святые.

23 Об этом он сказал: зверь четвертый - четвертое царство будет на земле, отличное от всех царств, которое будет пожирать всю землю, попирает и сокрушает ее.

24 А десять рогов значат, что из этого царства восстанут десять царей, и после них восстанет иной, отличный от прежних, и уничтожит трех царей,

25 и против Всевышнего будет произносить слова и угнетать святых Всевышнего; даже возмечтает отменить у них *праздничные* времена и закон, и они преданы будут в руку его до времени и времен и полувремени.

26 Затем воссядут судьи и отнимут у него власть губить и истреблять до конца.

27 Царство же и власть и величие царственное во всей поднебесной дано будет народу святых Всевышнего, Которого царство - царство вечное, и все властители будут служить и повиноваться Ему.